



**Glossary / Glossar/
Glosariusz / Žodynas /
Glossario**

II



Funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union





Funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

This document is licensed under CC BY-SA 4.0.

This document was produced as part of the ERASMUS+ project "Partial certification in the professional field of information security - TeBeiSi", Project ID: 2018-1-EN02-KA202-005218

The European Commission support for the production of this publication does not constitute endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



1. Introduction

Indroduction

This multilingual glossary defines xx key terms used in the TeBeISi project. This glossary is published in English, German, Polish, Lithuanian and Italian. Every term is provided with a description and an information to the source which it is based on.

Einführung

Dieses mehrsprachige Glossar definiert xx Schlüsselbegriffe, die im TeBeISi Projekt verwendet werden. Dieses Glossar ist auf Englisch, Deutsch, Polnisch, Litauisch und Italienisch veröffentlicht. Jeder Begriff wird mit einer Beschreibung und einer Information zu der Quelle versehen, auf der er basiert.

Wprowadzenie

Ten wielojęzyczny glosariusz definiuje kluczowe terminy xx używane w projekcie TeBeISi. Glosariusz ten jest publikowany w języku angielskim, niemieckim, polskim, litewskim i włoskim. Każdy termin jest opatrzony opisem i informacją o źródle, na którym jest oparty.

Lit: Įvadas

Šis daugiakalbis žodynas apibrėžia xx pagrindinius terminus, naudojamus „TeBeISi“ projekte. Šis žodynas išleidžiamas anglų, vokiečių, lenkų, lietuvių ir italų kalbomis. Kiekvienam terminui pateikiamas aprašymas ir informacijos šaltinis, kuriuo jis grindžiamas.

Introduzione

Questo glossario multilingue definisce xx termini chiave utilizzati nel progetto TeBeISi. Questo glossario è pubblicato in inglese, tedesco, polacco, lituano e italiano. Ogni termine viene fornito con una descrizione e informazioni sulla fonte su cui si basa.



2. Alphabetical index for each term

adaptability	1
apprenticeship	1
assessment	2
assessment of learning outcomes	3
basic information and communication technology (ICT) skills	4
basic skills	5
certificate	6
certification	6
certification of learning outcomes	7
comparability of qualifications	8
Competence	9
Components	9
Continuing education	10
credit system	11
Data Literacy	13
Data protection regulations	14
digital competence / digital literacy	14
digital divide / digital gap	15
e-learning	16
emerging / new skills	16
Encryption	17
ESCO (European Skills, Competences, Qualifications and Occupations)	18
EU	19
European credit system for vocational education and training (ECVET)	19
European credit transfer and accumulation system (ECTS)	20
European Qualification Framework for lifelong learning (EQF)	22
European quality assurance in vocational education and training (EQAVET)	23
formal learning	23
human capital	24
Identity Management	25
individual learning account	26
informal learning	27
information and communication technology (ICT)	27



Information and communication technology (ICT) skills.....	28
Information Management (IM)	29
Initial education and training	30
job	31
Job placement.....	31
key skills / key competences.....	32
Know-How	33
learning.....	33
learning by doing.....	34
learning by using.....	35
learning content	36
Learning outcome / learning attainments.....	36
level of qualification	37
lifelong learning	38
non-formal learning	39
Occupation	40
off-the-job training	41
on-the-job training	41
open learning.....	42
personal work environment	43



3. Glossary

adaptability

Capacity of an organisation or of an individual to adapt to new technologies, new market conditions and new work patterns.

Source: adapted from Cedefop, 2014

DE Anpassungsfähigkeit

Die Fähigkeit einer Organisation oder Person, sich auf neue Technologien, neue Marktbedingungen und neue Arbeitsmuster einzustellen.

Quelle: basierend auf Cedefop, 2014

POL Zdolność adaptacji

Zdolność organizacji lub osoby fizycznej do dostosowania się do nowych technologii, nowych warunków rynkowych i nowych modeli pracy.

Źródło: oparty na Cedefop, 2014

LIT Prisitaikymas

Organizacijos ar asmens gebėjimas prisitaikyti prie naujų technologijų, naujų rinkos sąlygų ir naujų darbo modelių

šaltinis: pritaikyta iš Cedefop, 2014

IT adattabilità

Capacità di un'organizzazione o di un individuo di adattarsi a nuove tecnologie, nuove condizioni di mercato e nuovi modelli di lavoro.

Fonte: Cedefop, 2014

apprenticeship

A systematic, long-term training alternating periods at the workplace and in an educational institution or training centre. The apprentice is contractually linked to the employer and receives remuneration (wage or allowance). The employer assumes responsibility for providing the trainee with training leading to a specific occupation.

Source: adapted from Cedefop, 2014

DE Lehrlingsausbildung/Lehre



Systematisch aufgebaute langzeitausbildung, die im Wechsel zwischen Bildungseinrichtung oder Ausbildungszentrum und Betrieb vermittelt wird. Der Lehrling schließt mit dem Arbeitgeber einen Vertrag und bezieht ein Arbeitsentgelt (Lohn oder Vergütung). Der Arbeitgeber ist verantwortlich dafür, dass der Lehrling eine Ausbildung erhält, die diesen für einen ganz bestimmten Beruf qualifiziert.

Quelle: basierend auf Cedefop, 2014

POL Praktyka zawodowa / staż

Systematyczne, długoterminowe szkolenie na przemian w miejscu pracy oraz w instytucji edukacyjnej lub ośrodku szkoleniowym. Praktykant jest związany umową z pracodawcą i otrzymuje wynagrodzenie (płacę lub dodatek). Pracodawca bierze na siebie odpowiedzialność za zapewnienie praktykantowi szkolenia prowadzącego do wykonywania określonego zawodu.

Źródło: oparty na Cedefop, 2014

LIT Pameistrystė

Sisteminis, ilgalaikis mokymasis pakaitomis darbo vietoje, mokymo įstaigoje ar mokymo centre. Besimokantysis yra sutartimi susijęs su darbdaviu ir gauna atlyginimą (darbo užmokestį arba pašalpą). Darbdavys prisiima atsakomybę už mokymo, skirtą konkrečiai veiklai, teikimą.

Šaltinis: pritaikyta iš Cedefop, 2014

IT Apprendistato

Una formazione sistematica a lungo termine che alterna periodi sul posto di lavoro e in un'istituzione scolastica o in un centro di formazione. L'apprendista è legato contrattualmente al datore di lavoro e riceve una remunerazione (salario o indennità). Il datore di lavoro si assume la responsabilità di fornire all'apprendista una formazione che porti a una specifica occupazione.

Fonte: Cedefop, 2014

assessment

Procedure for assessing the knowledge, know-how and/or competences of a person according to predefined criteria (learning expectations, measurement of learning outcomes). The assessment leads regularly to certification.

Source: adapted from Cedefop, 2014

DE Assessment

Verfahren zur Beurteilung von Kenntnissen, Know-how und/oder Kompetenzen einer Person gemäß festgelegten Kriterien (Lernerwartungen, Messung von Lernergebnissen). Die Bewertung führt normalerweise zu einer Zertifizierung.



Quelle: basierend auf Cedefop, 2014

POL Ocena

Procedura oceny wiedzy, know-how i/lub kompetencji danej osoby według wcześniej określonych kryteriów (oczekiwania edukacyjne, pomiar efektów uczenia się). Ocena prowadzi często do certyfikacji.

Źródło: oparty na Cedefop, 2014

LIT Vertinimas

Asmens žinių, know-how ir (arba) kompetencijų įvertinimo pagal iš anksto nustatytus kriterijus tvarka (mokymosi lūkesčiai, mokymosi rezultatų įvertinimas). Atlikus įvertinimą, paprastai suteikiamas sertifikatas.

šaltinis: pritaikyta Cedefop, 2014

IT assessment

Procedura per valutare le conoscenze, il know-how e/o le competenze di una persona secondo i criteri specificati (aspettative di apprendimento, misurazione dei risultati dell'apprendimento). Il punteggio di solito si traduce in certificazione.

Fonte: adattato da Cedefop, 2014

assessment of learning outcomes

Process of assessing knowledge, know-how, skills and/or competences of an individual according to predefined criteria (learning expectations, measurement of learning outcomes). Assessment leads regularly to certification.

Source: adapted from Cedefop, 2014

DE Bewertung von Lernergebnissen

Verfahren zur Beurteilung von Kenntnissen, Know-how und/oder Kompetenzen einer Person gemäß festgelegten Kriterien (Lernerwartungen, Messung von Lernergebnissen). Die Bewertung führt normalerweise zu einer Zertifizierung.

Quelle: basierend auf Cedefop, 2014

POL Ocena efektów uczenia się

Proces oceny wiedzy, know-how, umiejętności i/lub kompetencji jednostki zgodnie z wcześniej określonymi kryteriami (oczekiwania edukacyjne, pomiar efektów uczenia się). Ocena prowadzi często do certyfikacji

Źródło: oparty na Cedefop, 2014

LIT Mokymosi rezultatų vertinimas



Žinių, praktinės patirties, įgūdžių ir (arba) kompetencijų vertinimo procesas pagal iš anksto nustatytus kriterijus (mokymosi lūkesčiai, mokymosi rezultatų matavimas). Vertinimu siekiama įgyti sertifikatą.

šaltinis: pritaikyta Cedefop, 2014

IT accertamento dei risultati dell'apprendimento

Procedura per valutare conoscenze, know-how e / o competenze di una persona secondo i criteri stabiliti (aspettativa di apprendimento, misurazione dei risultati di apprendimento). la valutazione di solito porta alla certificazione.

Fonte: adattato da Cedefop, 2014

basic information and communication technology (ICT) skills

The skills needed to use efficiently the elementary functions of information and communication technologies to retrieve, assess, store, produce, present and exchange information, and to communicate and participate in collaborative networks via the internet.

Source: adapted from Cedefop, 2014

DE Grundlegende Kompetenzen im Bereich der Informations- und Kommunikationstechnologie (IKT) / grundlegende IKT

Bezeichnet die Kompetenzen, die erforderlich sind, um die informations- und Kommunikationstechnologien (iKT) in ihren grundfunktionen wirksam einsetzen zu können, um informationen abzufragen, zu bewerten, zu speichern, zu produzieren, zu präsentieren und auszutauschen, über das internet zu kommunizieren und an Kooperationsnetzen teilzunehmen.

Quelle: basierend auf Cedefop, 2014

POL podstawowe umiejętności w zakresie technologii informacyjno-komunikacyjnych (TIK)

Umiejętności niezbędne do efektywnego wykorzystania podstawowych funkcji technologii informacyjno-komunikacyjnych do pozyskiwania, oceny, przechowywania, tworzenia, prezentowania i wymiany informacji oraz do komunikowania się i uczestniczenia w sieciach współpracy za pośrednictwem Internetu.

Źródło: oparty na Cedefop, 2014

LIT Pagrindiniai informacinių ir komunikacinių technologijų (IKT) įgūdžiai



Įgūdžiai, reikalingi norint veiksmingai naudoti pagrindines informacinių ir komunikacinių technologijų funkcijas, norint gauti, įvertinti, kaupti, gaminti, pateikti ir keistis informacija, bendrauti ir dalyvauti bendradarbiavimo tinkluose internetu.

Šaltinis: pritaikyta Cedefop, 2014

IT competenze di base di tecnologia dell'informazione e della comunicazione (TIC)

Le competenze necessarie per utilizzare in modo efficiente le funzioni elementari delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione per recuperare, valutare, archiviare, produrre, presentare e scambiare informazioni, e per comunicare e partecipare a reti collaborative via internet.

Fonte: Cedefop, 2014

basic skills

The skills needed to live in contemporary society, such as listening, speaking, reading, writing and mathematics.

Source: adapted from Cedefop, 2008

DE Basis-, Kernqualifikationen

Bezeichnet die Fähigkeiten, die für die Lebensbewältigung in zeitgenössischen Gesellschaften nötig sind, wie z. B. die Fähigkeit, ein Gespräch zu führen (Reden und Zuhören) sowie Lese-, Schreib- und rechenkenntnisse.

Quelle: basierend auf Cedefop, 2008

POL podstawowe umiejętności

Umiejętności potrzebne do życia we współczesnym społeczeństwie, takie jak słuchanie, mówienie, czytanie, pisanie i matematyka.

Źródło: oparty na Cedefop, 2008

LIT Pagrindiniai įgūdžiai

Įgūdžiai, reikalingi gyventi šiuolaikinėje visuomenėje, tokie kaip klausymas, kalbėjimas, skaitymas, rašymas ir matematika.

Šaltinis: pritaikyta Cedefop, 2008

IT competenze di base

Le competenze necessarie per vivere nella società contemporanea, come l'ascolto, la conversazione, la lettura, la scrittura e la matematica.



Fonte: adattato da cedefop, 2008

certificate

An official document, issued by an awarding body, which records achievements of an individual following assessment against a predefined standard.

Source: adapted from AQS-Glossar

DE Zertifikat

Ein offizielles, von einer ausstellenden Stelle oder Behörde vergebenes Dokument, mit dem die Leistungen einer Person nach Bewertung gemäß einem festgelegten Standard erfasst werden.

Quelle: basierend auf AQS-Glossar

POL certyfikat

Oficjalny dokument, wydany przez instytucję certyfikującą, w którym odnotowuje się osiągnięcia danej osoby po dokonaniu oceny na podstawie wcześniej określonej normy.

Źródło: oparty na AQS-Glossar

LIT pažymėjimas

Oficialus dokumentas, kurį išduoda sutartį sudariusi institucija, kuriame užfiksuoti asmens pasiekimai atlikus vertinimą pagal iš anksto nustatytą standartą.

šaltinis: pritaikyta AQS-Glossar

IT certificato

Un documento ufficiale, emesso da un ente certificatore, che registra i risultati di un individuo a seguito di una valutazione rispetto a uno standard predefinito.

Fonte: AQS-Glossar

certification

Process by which a third party gives written assurance that a product, process or service conforms to specified requirements.

Source: adapted from

DE Zertifizierung

Verfahren, in dem ein (unparteiischer) Dritter schriftlich bestätigt, dass ein Erzeugnis, ein Verfahren, eine Dienstleistung oder eine Organisation in ihrer Gesamtheit vorgeschriebene Anforderungen erfüllt.



Quelle: basierend auf AQS-Glossar

POL Certyfikacja

Proces, w ramach którego strona trzecia udziela pisemnego zapewnienia, że produkt, proces lub usługa spełniają określone wymagania.

Źródło: oparty na

LIT Atestacija

Procesas, kurio metu trečioji šalis raštu garantuoja, kad produktas, procesas ar paslauga atitinka nurodytus reikalavimus.

šaltinis: pritaikyta

IT Certificazione

Processo attraverso il quale una terza parte dà l'assicurazione scritta che un prodotto, un processo o un servizio è conforme ai requisiti specificati.

Fonte: AQS-Glossar

certification of learning outcomes

Process of issuing a certificate, diploma or title formally attesting that a set of learning outcomes (knowledge, know-how, skills and/or competences) acquired by an individual have been assessed by a competent body against a predefined standard.

Source: adapted from Cedefop. 2008

DE Zertifizierung von Lernergebnissen

Ausstellung eines Zertifikats, Diploms oder Titels, das bzw. der formal bescheinigt, dass bestimmte Lernergebnisse (Kenntnisse, Know-how, Fähigkeiten und/oder Kompetenzen), die eine Person erzielt hat, durch eine zuständige Behörde oder eine zuständige Stelle gemäß einem festgelegten Standard bewertet wurden.

Quelle: basierend auf Cedefop. 2008

POL certyfikacja efektów uczenia się

Proces wydawania zaświadczenia, dyplomu lub tytułu formalnie potwierdzającego, że zbiór efektów uczenia się (wiedza, know-how, umiejętności i/lub kompetencje) uzyskanych przez daną osobę został oceniony przez właściwy organ na podstawie wcześniej określonej normy.

Źródło: oparty na Cedefop, 2008

LIT Mokymosi rezultatų patvirtinimas



Pažymėjimo, diplomo ar titulo, oficialiai patvirtinančio, kad asmens įgytų mokymosi rezultatų (žinių, praktinės patirties, įgūdžių ir (arba) kompetencijų) rinkinį kompetentinga įstaiga įvertino pagal iš anksto nustatytą standartą, suteikimo procesas.

Šaltinis: pritaikyta Cedefop, 2008

IT certificazione dei risultati di apprendimento

Rilascio di un certificato, diploma o titolo che attesta formalmente che certi risultati di apprendimento (conoscenze, know-how, abilità e/o competenze) raggiunti da un individuo sono stati valutati da un'autorità o un organismo competente secondo uno standard stabilito.

Fonte: cedefop, 2008

comparability of qualifications

extent to which it is possible to establish equivalence between the level and content of qualifications (certificates, diplomas or titles) at a sectoral, regional, national or international level.

Source: adapted from cedefop, Bjørnåvold, Tissot, 2000.

DE Vergleichbarkeit von Qualifikationen

Trifft eine Aussage darüber, inwieweit es möglich ist, Entsprechungen zwischen der Bildungsstufe und dem Inhalt von formellen Qualifikationen (Befähigungsnachweis, Bescheinigung, Diplom, Zertifikat, Zeugnis) auf sektoraler, regionaler, nationaler und internationaler Ebene herzustellen.

Quelle: basierend auf cedefop, Bjørnåvold, Tissot, 2000.

POL porównywalność kwalifikacji

zakres, w jakim możliwe jest ustalenie równoważności między poziomem i treścią kwalifikacji (świadectw, dyplomów lub tytułów) na poziomie sektorowym, regionalnym, krajowym lub międzynarodowym

Źródło: oparty na cedefop, Bjørnåvold, Tissot, 2000.

LIT Kvalifikacijų palyginamumas

kvalifikacijų (pažymėjimų, diplomų ar pavadinimų) lygio ir turinio lygiavertiškumo nustatymas sektoriniui, regioniniui, nacionaliniui ar tarptautiniui lygiui.

Šaltinis: pritaikyta Cedefop, Bjørnåvold, Tissot, 2000.

IT comparabilità delle qualifiche

misura in cui è possibile stabilire un'equivalenza tra il livello e il contenuto delle qualifiche (certificati, diplomi o titoli) a livello settoriale, regionale, nazionale o internazionale



Fonte: cedefop, Bjørnåvold, Tissot, 2000

Competence

Ability to use knowledge, skills and personal, social and/or methodological abilities, in work or study situations and in professional and personal development.

Source: adapted from cedefop, 2008

DE Kompetenz

Die Fähigkeit zur angemessenen Anwendung von Lernergebnissen in einem bestimmten Zusammenhang (Bildung, Arbeit, persönliche oder berufliche Entwicklung).

Quelle: basierend auf cedefop, 2008

POL Kompetencja

Zdolność do wykorzystywania wiedzy, umiejętności oraz zdolności osobistych, społecznych i/lub metodologicznych, w sytuacjach związanych z pracą lub nauką oraz w rozwoju zawodowym i osobistym.

Źródło: oparty na cedefop, 2008

LIT Kompetencija

Gebėjimas taikyti žinias, įgūdžius ir asmeninius, socialinius ir (arba) metodinius gebėjimus darbo ar studijų situacijose ir profesiniame bei asmeniniame tobulėjime.

šaltinis: pritaikyta Cedefop. 2008

IT Competenza

La capacità di eseguire un'attività con le giuste conoscenze e competenze.

Fonte: Ensie.nl, 2019

Components

Technically, a dynamically bindable package of functionality that is managed as a unit and accessed through documented interfaces that can be discovered at runtime. Pragmatically, components tend to fall into two major groups: technical components, which perform a technology-specific task that is application-independent (e.g., a graphical user interface control), and business components, which encapsulate a piece of business functionality.

Source: adapted from Gartner

DE ICT Komponenten



Technisch gesehen handelt es sich um ein dynamisch bindungsfähiges Funktionspaket, das als eine Einheit verwaltet wird und auf das über dokumentierte Schnittstellen zugegriffen wird, die zur Laufzeit entdeckt werden können. Pragmatisch gesehen lassen sich Komponenten tendenziell in zwei Hauptgruppen einteilen: technische Komponenten, die eine technologiespezifische Aufgabe erfüllen, die anwendungsunabhängig ist (z.B. die Steuerung einer grafischen Benutzeroberfläche), und Geschäftskomponenten, die ein Stück Geschäftsfunktionalität kapseln.

Quelle: basierend auf Gartner

POL Komponenty

Technicznie - dynamicznie związany pakiet funkcji, zarządzany jako jednostka i dostępny poprzez udokumentowane łącza użytkowane w czasie pracy. Pragmatycznie, komponenty dzielą się na dwie główne grupy: komponenty techniczne, które wykonują specyficzne dla danej technologii zadanie niezależne od aplikacji (np. graficzna kontrola interfejsu użytkownika) oraz komponenty biznesowe, które zawierają element funkcjonalności biznesowej.

Źródło: oparty na Gartner

LIT Komponentai

Techniškai - dinamiškai susietų funkcijų paketas, valdomas kaip vienetą ir pasiekiamas per dokumentuotas sąsajas, kurias galima atrasti vykdyimo metu. Paprastai komponentai skirstomi į dvi pagrindines grupes: techniniai komponentai, atliekantys konkrečios technologijos užduotį, kuri yra nepriklausoma nuo programos (pvz., Grafinė vartotojo sąsajos kontrolė), ir verslo komponentai, kurie apima verslo funkciją.

šaltinis: pritaikyta iš Gartner

IT Competenza

Capacità di applicare adeguatamente i risultati dell'apprendimento in un contesto definito (istruzione, lavoro, sviluppo personale o professionale).

Fonte: Cedefop, 2008

Continuing education

Training after initial education or after entry into the working life, aimed at:

- improving or updating knowledge and/or skills;
- acquiring new skills for a career move or retraining;

Source: adapted from Cedefop, 2004

DE Weiterbildung/Fortbildung



Ausbildung nach Abschluss der Erstausbildung, oder nach dem Eintritt ins Berufsleben, mit dem Ziel:

- Verbesserung oder Aktualisierung von die eigenen Kenntnisse und/oder Kompetenzen;
- Erwerb neuer Fähigkeiten mit Blick auf beruflichen Aufstieg oder Umschulung;

Quelle: basierend auf Cedefop, 2004

POL Kształcenie ustawiczne

Szkolenie po wstępnej edukacji lub po wejściu w życie zawodowe, mające na celu:

- poprawę lub aktualizację wiedzy i/lub umiejętności;
- nabycie nowych umiejętności w celu przeniesienia lub przekwalifikowania zawodowego;

Źródło: oparty na Cedefop. 2004

LIT Tęstinis švietimas

Mokymai po pradinio išsilavinimo arba pradėjus dirbti, siekiant:

- žinių ir (arba) įgūdžių tobulinimo ar atnaujinimo;
- naujų įgūdžių įgijimo karjerai ar perkvalifikavimui;

šaltinis: pritaikyta Cedefop. 2004

IT Formazione continua

Formazione successiva al ciclo d'istruzione iniziale o all'ingresso nel mondo del lavoro, il cui scopo è:

- migliorare o aggiornare le proprie conoscenze e/o competenze;
- acquisire nuove competenze per l'avanzamento professionale o la riqualificazione;

Fonte: Cedefop, 2004

credit system

An instrument designed to enable accumulation

of learning outcomes gained in formal, non-formal and/or informal settings, and ease their transfer from one setting to another for validation. a credit system can be designed by describing:

- an education or training programme and attaching points (credits) to its components (modules, courses, placements, dissertation work, etc.); or
- a qualification using units of learning outcomes and attaching credit points to every unit.



Source: adapted from Cedefop, 2008

DE Leistungspunktesystem

instrument, das mit dem Ziel entwickelt wurde, die Akkumulierung von Lernergebnissen zu unterstützen, die in einem formalen, nicht formalen oder informellen Kontext erzielt wurden, und ihre Übertragung von einem Kontext in einen anderen für die Validierung zu erleichtern. Ein Leistungspunktesystem kann festgelegt werden indem:

- ein Programm der allgemeinen und beruflichen Bildung ausgearbeitet wird, dessen Bestandteilen (Module, Kurse, Praktika, Abschlussarbeiten usw.) Leistungspunkte (credits) zugeordnet werden; oder
- eine Qualifikation anhand von Einheiten von Lernergebnissen festgelegt wird, denen Leistungspunkte zugeordnet werden.

Quelle: basierend auf Cedefop, 2008

POL system kredytowy / punktowy

Instrument umożliwiający akumulację wyników kształcenia/uczenia się uzyskanych w środowiskach formalnych, pozaformalnych i/lub nieformalnych oraz ułatwienie ich transferu z jednego środowiska do drugiego w celu walidacji. System punktów / kredytów można opisać poprzez:

- program kształcenia lub szkolenia i przypisanie punktów (kredytów) do jego komponentów (modułów, kursów, staży, prac dyplomowych itp.); lub
- moduły stworzone wg wyników nauczania wykorzystujące kwalifikacje, a następnie przyporządkowujące punkty zaliczeniowe do każdego modułu.

Źródło: oparty na Cedefop. 2008

LIT Kreditų sistema

Priemonė, sukurta tam, kad būtų galima kaupti mokymosi rezultatus, įgytus formalioje, neformalioje ir (arba) savaiminio mokymosi aplinkoje, ir palengvinti jų perkėlimą iš vienos aplinkos į kitą. Kreditų sistemą galima sukurti apibūdinant:

- švietimo ar mokymo programas ir taškų (kreditų) susiejimas su jos komponentais (moduliais, kursais, stažuotėm, disertacijų darbais ir kt.); arba
- kvalifikaciją, naudojant mokymosi rezultatų vienetus ir kiekvienam vienetui priskiriant kreditinius taškus.

šaltinis: pritaikyta Cedefop. 2008

IT sistema di credito

Uno strumento progettato per consentire l'accumulo

Un sistema di crediti può essere progettato descrivendo: _____



- un programma di istruzione o formazione e attribuendo punti (crediti) ai suoi componenti (moduli, corsi, tirocini, lavoro di tesi, ecc.); o
- una qualifica usando unità di risultati di apprendimento e attribuendo punti di credito ad ogni unità.

Fonte: cedefop, 2008

Data Literacy

Data literacy is the ability to read, write and communicate data in context, with an understanding of the data sources and constructs, analytical methods and techniques applied, and the ability to describe the use case application and resulting business value or outcome.

Source: adapted from Gartner

DE **Datenkompetenz**

Datenkompetenz ist die Fähigkeit, Daten im Kontext zu lesen, zu schreiben und zu kommunizieren, mit einem Verständnis der Datenquellen und -konstrukte, der angewandten Analysemethoden und -techniken und der Fähigkeit, die Anwendung des Anwendungsfalles und den daraus resultierenden Geschäftswert oder das Ergebnis zu beschreiben.

Quelle: basierend auf Gartner

POL **Umiejętność posługiwania się danymi**

Umiejętność czytania, pisania i przekazywania danych w kontekście, ze zrozumieniem źródeł i ich konstrukcji, stosowanych metod i technik analitycznych, a także z umiejętnością opisanego przypadku zastosowania i wynikającej z niego wartości lub efektów biznesowych.

Źródło: oparty na Gartner

LIT **Duomenų raštingumas**

Duomenų raštingumas - tai gebėjimas skaityti, rašyti ir perduoti duomenis kontekste, suprantant duomenų šaltinius ir konstrukcijas, taikomus analitinius metodus, bei gebėjimas apibūdinti naudojimo atvejo taikymą ir iš to kylančią verslo vertę ar rezultatą.

šaltinis: pritaikyta iš Gartner

IT **Alfabetizzazione dei dati**

L'alfabetizzazione dei dati è la capacità di leggere, scrivere e comunicare i dati nel contesto, con una comprensione delle fonti e dei costrutti dei dati, dei metodi analitici e delle tecniche applicate, e la capacità di descrivere l'applicazione del caso d'uso e il valore o il risultato aziendale risultante.



Fonte: Gartner

Data protection regulations

The General Data Protection Regulation (GDPR) standardises the rules for processing personal data by companies, public authorities, and associations with a registered office within the European Union.

Source: adapted from <https://wirtschaftslexikon.gabler.de/definition/datenschutz-grundverordnung-99476>

DE **Datenschutzverordnungen**

Die Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) vereinheitlicht die Regeln zur Verarbeitung personenbezogener Daten durch Unternehmen, Behörden und Vereine, die innerhalb der Europäischen Union einen Sitz haben.

Quelle: basierend auf <https://wirtschaftslexikon.gabler.de/definition/datenschutz-grundverordnung-99476>

POL

Ogólne rozporządzenie o ochronie danych (GDPR) ujednocza zasady przetwarzania danych osobowych przez przedsiębiorstwa, organy publiczne i stowarzyszenia mające siedzibę na terenie Unii Europejskiej.

Źródło: oparty na

LIT **Duomenų apsaugos taisyklės**

Bendrajame duomenų apsaugos reglamente (GDPR) suvienodintos Europos Sąjungos buveinės turinčių įmonių, institucijų ir asociacijų asmens duomenų tvarkymo taisyklės

šaltinis: pritaikyta

IT

Il regolamento generale sulla protezione dei dati (GDPR) standardizza le regole per il trattamento dei dati personali da parte di aziende, autorità pubbliche e associazioni con sede legale all'interno dell'Unione Europea.

Fonte: <https://wirtschaftslexikon.gabler.de/definition/datenschutz-grundverordnung-99476>

digital competence / digital literacy

The ability to use information and communication technology (ICT).

Source: adapted from cedefop, 2008; European Parliament and Council of the European Union, 2006.

DE **Computerkompetenz / digitale Kompetenz / Medienkompetenz**

Die Fähigkeit, die Informations- und Kommunikationstechnologie (IKT) einzusetzen.



Quelle: basierend auf cedefop, 2008; European Parliament and Council of the European Union, 2006.

POL kompetencje informatyczne / umiejętność posługiwania się technologiami cyfrowymi

Umiejętność korzystania z technologii informacyjno-komunikacyjnych (TIK).

Źródło: oparty na cedefop, 2008; European Parliament and Council of the European Union, 2006.

LIT Skaitmeninė kompetencija / skaitmeninis raštingumas

Gebėjimas naudoti informacines komunikacines technologijas (IKT).

šaltinis: pritaikyta cedefop, 2008; Europos parlamento ir Europos Sąjungos komisijos, 2006.

IT competenza digitale

La capacità di usare le tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC).

Fonte: cedefop, 2008; Parlamento europeo e Consiglio dell'Unione europea, 2006.

digital divide / digital gap

Within populations, the gap between those who can access and use information and communication technologies (ICT) effectively, and those who cannot.

Source: adapted from cedefop, 2008

DE digitale Kluft/ digitale Spaltung

Sie Kluft zwischen Bevölkerungsgruppen, die Zugang zu Informations- und Kommunikationstechnologien (IKT) haben und diese wirksam nutzen können, und den Gruppen, die diese Möglichkeit nicht haben.

Quelle: basierend auf cedefop, 2008

POL Przepaść cyfrowa / luka cyfrowa

W obrębie społeczeństw istnieje przepaść między tymi, którzy mogą skutecznie korzystać z technologii informacyjno-komunikacyjnych (TIK), a tymi, którzy nie mogą.

Źródło: oparty na cedefop, 2008

LIT Skaitmeninė takoskyra / skaitmeninė spraga

Atotrūkis gyventojų tarpe tarp tų, kurie gali veiksmingai naudotis informacinėmis komunikacinėmis technologijomis (IKT), ir tų, kurie negali.

šaltinis: pritaikyta cedefop, 2008



IT divario digitale

All'interno delle popolazioni, il divario tra coloro che possono accedere e utilizzare le tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC) in modo efficace, e coloro che non possono.

Fonte: cedefop, 2008

e-learning

learning supported by information and communication technologies (ICT).

Source: adapted from cedefop, 2008

DE eLernen (elearning)

Bezeichnet lernen, das durch informations- und Kommunikationstechnologien (IKT) unterstützt ist.

Quelle: basierend auf cedefop, 2008

POL e-learning

kształcenie wspierane przez technologie informacyjne i komunikacyjne (TIK).

Źródło: oparty na cedefop, 2008

LIT e-mokymasis

mokymasis, paremtas informacinėmis komunikacinėmis technologijomis (IKT).

šaltinis: pritaikyta cedefop, 2008

IT e-learning

apprendimento supportato dalle tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC).

Fonte: cedefop, 2008

emerging / new skills

abilities for which demand is increasing in existing or new occupations.

Source: adapted from cedefop, 2008

DE Neu entstehende/neue Qualifikationen

Die Fähigkeiten, für die ein wachsender Bedarf in bestehenden oder neuen Berufen besteht.

Quelle: basierend auf cedefop, 2008



POL pojawiające się / nowe umiejętności

zdolności, na które rośnie zapotrzebowanie w istniejących lub nowych zawodach.

Źródło: oparty na cedefop, 2008

LIT Atsirandantys / nauji įgūdžiai

gebėjimai, kurių paklausa didėja esamose ar naujose profesijose.

šaltinis: pritaikyta cedefop, 2008

IT emergente

abilità per le quali la domanda sta aumentando nelle occupazioni esistenti o nuove.

Fonte: cedefop, 2008

Encyrption

Encryption is the process of systematically encoding a bit stream before transmission so that an unauthorized party cannot decipher it.

Source: adapted from Gartner

DE Verschlüsselung

Verschlüsselung ist der Prozess der systematischen Verschlüsselung eines Bitstroms vor der Übertragung, so dass ein Unbefugter ihn nicht entziffern kann.

Quelle: basierend auf Gartner

POL Szyfrowanie

Szyfrowanie to proces systematycznego kodowania strumienia bitów przed transmisją, tak aby osoba nieupoważniona nie mogła go odczytać.

Źródło: oparty na Gartner

LIT Šifravimas

Šifravimas yra procesas, kai sistemingai koduojamas bitų srautas prieš perdavimą, kad pašaliniai asmenys negalėtų jų iššifruoti.

šaltinis: pritaikyta iš Gartner

IT Encyrption

La crittografia è il processo di codifica sistematica di un flusso di bit prima della trasmissione in modo che una parte non autorizzata non possa decifrarlo.



Fonte: Gartner

ESCO (European Skills, Competences, Qualifications and Occupations)

A multilingual classification at European level, identifies and categorises skills, competences, qualifications and occupations, relevant for the European labour market and education and training. ESCO is organised in three pillars: 1. professions; 2. knowledge, skills and competences; 3. qualifications.

Source: adapted from ESCO handbook, updated 2017 by European Commission

DE ESCO (Europäische Fähigkeiten, Kompetenzen, Qualifikationen und Berufe)

Die mehrsprachige Klassifizierung auf europäischer Ebene, identifiziert und kategorisiert die Kompetenzen, Fähigkeiten, Qualifikationen und Berufen, die für den europäischen Arbeitsmarkt und die allgemeine und berufliche Bildung relevant sind. ESCO gliedert sich in drei Säulen: 1. Berufe; 2. Wissen, Fähigkeiten und Kompetenzen; 3. Qualifikationen.

Quelle: basierend auf ESCO handbook, updated 2017 by European Commission

POL ESCO (Europejskie Umiejętności, Kompetencje, Kwalifikacje i Zawody)

Wielojęzyczna klasyfikacja na poziomie europejskim określająca i kategoryzująca umiejętności, kompetencje, kwalifikacje i zawody, istotne dla europejskiego rynku pracy oraz edukacji i szkoleń. Klasyfikacja ESCO jest zorganizowana w trzech filarach: 1. zawody; 2. wiedza, umiejętności i kompetencje; 3. kwalifikacje.

Źródło: oparty na ESCO handbook, updated 2017 by European Commission

LIT ESCO (Europos įgūdžiai, kompetencijos, kvalifikacijos ir profesijos)

Europos lygmens daugiakalbė klasifikacija, kurios dėka yra nustatomi ir suskirstomi įgūdžiai, kompetencijos, kvalifikacijos ir profesijos, susijusias su Europos darbo rinka, švietimu ir mokymu. ESCO yra suskirstytas į tris ramsčius: 1. profesijos; 2. žinios, įgūdžiai ir kompetencijos; 3. kvalifikacija.

Šaltinis: pritaikyta iš ESCO vadovo, atnaujinto 2017 m. Europos Komisijos

IT ESCO (abilità, competenze, qualifiche e occupazioni europee)

La classificazione multilingue a livello europeo, identifica e classifica le abilità, le competenze, le qualifiche e le professioni rilevanti per il mercato del lavoro europeo e l'istruzione e la formazione. L'ESCO è organizzato in tre pilastri: 1. occupazioni; 2. conoscenze, abilità e competenze; 3. qualificazione.

Fonte: adattato da ESCO handbook, updated 2017 by European Commission



EU

The European Union is a unique economic and political union between 27 EU countries that together cover much of the continent.

Source: adapted from https://europa.eu/european-union/about-eu/eu-in-brief_en

DE EU

Die Europäische Union ist eine einzigartige wirtschaftliche und politische Vereinigung von 27 europäischen Ländern, die zusammen einen großen Teil des europäischen Kontinents ausmachen.

Quelle: basierend auf https://europa.eu/european-union/about-eu/eu-in-brief_de

POL UE

UE jest jedyną w swoim rodzaju unią gospodarczą i polityczną między 27 krajami europejskimi, które razem zajmują większą część kontynentu.

Źródło: oparty na https://europa.eu/european-union/about-eu/eu-in-brief_de

LIT ES

Europos Sąjunga yra unikali ekonominė ir politinė sąjunga tarp 27 ES šalių, kurios kartu apima didžiąją žemyno dalį.

šaltinis: remiantis https://europa.eu/european-union/about-eu/eu-in-brief_de

IT UE

L'Unione europea è un'unione economica e politica, unica nel suo genere, tra 27 paesi che coprono buona parte del continente.

Fonte: https://europa.eu/european-union/about-eu/eu-in-brief_it

European credit system for vocational education and training (ECVET)

Technical framework for transfer, validation and, where appropriate, accumulation of learning outcomes by individuals, to achieve a qualification. ecVeT tools and methodology comprise a description of qualifications in units of learning outcomes with associated points, a transfer and accumulation process and complementary documents such as learning agreements, transcripts of records and ECVET users' guides.

Source: adapted from cedefop, 2008; European Parliament and Council of the European Union, 2009

DE Europäisches Leistungspunktesystem für die Berufsbildung (ECVET)



Technischer Rahmen für die Anrechnung, Validierung und gegebenenfalls Akkumulierung der Lernergebnisse, die eine Einzelperson im Hinblick auf den Erwerb einer Qualifikation erreicht hat. Zu den Instrumenten und der Methodik des ECVET gehören die Beschreibung der Qualifikationen in Einheiten von Lernergebnissen mit entsprechenden Punkten, ein Enrechnungs- und Akkumulierungsprozess und ergänzende Unterlagen wie Lernvereinbarungen, Leistungsnachweise und ECVET-Benutzerleitfäden.

Quelle: basierend auf cedefop, 2008; European Parliament and Council of the European Union, 2009.

POL Europejski system transferu i akumulacji punktów w kształceniu i szkoleniu zawodowym (ECVET)

Techniczne ramy transferu, walidacji i tam, gdzie to właściwe gromadzenie efektów kształcenia celem zdobycia kwalifikacji.

Narzędzia i metodologia ECVET obejmują opis kwalifikacji w jednostkach efektów kształcenia wraz z powiązaniem z nimi punktami, proces transferu i akumulacji oraz dokumenty uzupełniające, takie jak porozumienia dotyczące programu zajęć, transkrypcje nagrań i przewodniki dla użytkowników ECVET.

Źródło: oparty na cedefop, 2008; European Parliament and Council of the European Union, 2009.

LIT Europos profesinio mokymo kreditų sistema (ECVET)

Techninė sistema, skirta asmenims perkelti, patvirtinti ir, jei reikia, kaupti mokymosi rezultatus kvalifikacijai įgyti. „ecVeT“ priemonės ir metodika apima kvalifikacijų aprašymą mokymosi rezultatų vienetais su susijusiais taškais, perkėlimo ir kaupimo procesą bei papildomus dokumentus, tokius kaip mokymosi sutartys, įrašų nuorašai ir ECVET vartotojo vadovai.

šaltinis: remiantis cedefop, 2008; Europos parlamento ir Europos Sąjungos komisijos, 2009

IT Sistema europeo di crediti per l'istruzione e la formazione professionale (ECVET)

Uno strumento europeo progettato per sostenere l'apprendimento permanente, la mobilità dei discenti e la flessibilità dei percorsi di apprendimento per ottenere qualifiche.

Fonte: Unione Europea (2009). Raccomandazione del Parlamento europeo e del Consiglio del 18 giugno 2009 sull'istituzione di un sistema europeo di crediti per l'istruzione e la formazione professionale (ECVET) (Testo rilevante ai fini del SEE) (2009/C 155/02)

European credit transfer and accumulation system (ECTS)

A systematic way of describing a higher education programme by attaching credits to its components (modules, courses, placements, dissertation work, etc.), to:

- make study programmes easy to read and compare for all students, local and foreign;



- encourage mobility of students and validation of learning outcomes;
- help universities to organise and revise their study programmes.

Source: adapted from cedefop, 2008

DE Europäisches System zur Übertragung und Akkumulierung von Studienleistungen (ECTS)

Systematisches Vorgehen zur Ausarbeitung eines Hochschulprogramms, dessen Bestandteilen (module, Kurse, Praktika, Abschlussarbeiten usw.) Leistungspunkte (credits) zugeordnet werden. Hierbei werden die folgenden Ziele verfolgt:

- Studienprogramme, die für inländische und ausländische Studierende gleichermaßen einfach verständlich und vergleichbar sind;
- Erleichterung der Mobilität von Studierenden und Validierung von Lernergebnissen;
- Unterstützung von Universitäten bei der Organisation und Überarbeitung ihrer Studienprogramme.

Quelle: basierend auf cedefop, 2008

POL Europejski system transferu i akumulacji punktów kredytowych (ECTS)

Metodyczny sposób opisywania programu studiów wyższych poprzez przypisanie punktów do jego elementów składowych (modułów, kursów, praktyk, prac dyplomowych itp.) celem:

- uczynienia programów studiów łatwymi do odczytania i porównania dla wszystkich studentów, lokalnych i zagranicznych;
- zachęcenia do mobilności studentów i walidacji efektów kształcenia/uczenia się;
- pomocy uniwersytetom w organizowaniu i rewizji programów studiów.

Źródło: oparty na cedefop, 2008

LIT Europos kreditų perkėlimo ir kaupimo sistema (ECTS)

Sistėmingas aukštojo mokslo programos aprašymo būdas, pridedant kreditus prie jos komponentų (modulių, kursų, stažuoočių, disertacinių darbų ir kt.):

- padaryti studijų programas lengvai skaitomas ir palyginamas visiems vietiniams ir užsienio studentams;
- skatinti studentų mobilumą ir mokymosi rezultatų patvirtinimą;
- padėti universitetams organizuoti ir peržiūrėti savo studijas.

šaltinis: pritaikytas cedefop, 2008

IT Sistema europeo di trasferimento e accumulazione dei crediti (ECTS)



Un modo sistematico di descrivere un programma d'istruzione superiore attribuendo crediti alle sue componenti (moduli, corsi, tirocini, lavori di tesi, ecc.), per: - rendere i programmi di studio facili da leggere e da confrontare per tutti gli studenti, locali e stranieri; - incoraggiare la mobilità degli studenti e la convalida dei risultati dell'apprendimento; - aiutare le università a organizzare e rivedere i loro programmi di studio.

Fonte: cedefop, 2008

European Qualification Framework for lifelong learning (EQF)

Reference tool for describing and comparing qualification levels in qualifications systems developed at national, international or sectoral levels.

Source: based on european Parliament and council of the european union, 2008

DE Europäischer Qualifikationsrahmen für lebenslanges Lernen (EQR)

Referenzinstrument für die Beschreibung und den Vergleich von Qualifikationsniveaus in Qualifikationssystemen, die auf nationaler, internationaler oder sektoraler Ebene entwickelt wurden.

Quelle: Leicht verändert übernommen aus european Parliament and council of the european union, 2008

POL Europejskie ramy kwalifikacji dla uczenia się przez całe życie (EQF)

Narzędzie referencyjne do opisu i porównywania poziomów kwalifikacji w systemach kwalifikacji opracowanych na poziomie krajowym, międzynarodowym lub sektorowym.

Źródło: based on european Parliament and council of the european union, 2008

LIT Europos mokymosi visą gyvenimą kvalifikacijų sąranga (EKS)

Orientacinė priemonė apibūdinti ir palyginti kvalifikacijų lygius kvalifikacijų sistemose, sukurtose nacionaliniu, tarptautiniu ar sektorių lygiais.

šaltinis: remiantis Europos parlamento ir Europos Sąjungos komisijos, 2009

IT Quadro europeo delle qualifiche per l'apprendimento permanente (EQF)

Strumento di riferimento per descrivere e comparare i livelli di qualificazione nei sistemi di qualificazione sviluppati a livello nazionale, internazionale o settoriale.

Fonte: basato su Parlamento europeo e Consiglio dell'Unione europea, 2008



European quality assurance in vocational education and training (EQAVET)

Reference framework to help eu member States and participating countries develop, improve, guide and assess the quality of their own vocational education and training systems.

Source: adapted from cedefop, based on european Parliament and council of the european union, 2009

DE Europäischer Bezugsrahmen für die Qualitätssicherung in der beruflichen Aus- und Weiterbildung (EQAVAT)

Referenzinstrument, das den EU-Mitgliedstaaten und den anderen Teilnehmerländern helfen soll, die Qualität ihrer Berufsbildungssysteme weiterzuentwickeln, zu verbessern, zu orientieren und zu bewerten.

Quelle: basierend auf cedefop, leicht verändert übernommen aus european Parliament and council of the european union, 2009(b).

POL Europejskie zapewnienie jakości w kształceniu i szkoleniu zawodowym (EQAVET)

Ramy odniesienia mające pomóc państwom członkowskim UE i krajom uczestniczącym w programie w rozwoju, poprawie, kierowaniu i ocenie jakości ich własnych systemów kształcenia i szkolenia zawodowego.

Źródło: oparty na cedefop, based on european Parliament and council of the european union, 2009

LIT Europos profesinio mokymo kokybės užtikrinimas (EQAVET)

Orientacinė sistema, skirta padėti ES valstybėms narėms ir dalyvaujančioms šalims plėtoti, tobulinti, vadovauti ir vertinti savo profesinio mokymo sistemų kokybę.

šaltinis: pritaikytas cedefop, remiantis Europos parlamento ir Europos Sąjungos komisijos, 2009

IT Garanzia europea di qualità nell'istruzione e formazione professionale (EQAVET)

Quadro di riferimento per aiutare gli Stati membri dell'UE e i paesi partecipanti a sviluppare, migliorare, guidare e valutare la qualità dei propri sistemi di istruzione e formazione professionale.

Fonte: cedefop, basato su Parlamento europeo e Consiglio dell'Unione europea, 2009

formal learning

Learning that occurs in an organised and structured environment, such as in an education or training institution or on the job, and is explicitly designated as learning in



terms of objectives, time or resources. Formal learning is intentional and typically leads to certification.

Source: based on Cedefop, 2008

DE Formales Lernen

Lernen, das in einem organisierten und strukturierten Kontext, z. B. in einer Einrichtung der allgemeinen oder beruflichen Bildung oder am Arbeitsplatz, stattfindet, explizit als Lernen bezeichnet wird und in Bezug auf Lernziele, Lernzeit oder Lernförderung strukturiert ist. Formales Lernen ist zielgerichtet und führt im allgemeinen zur Zertifizierung.

Quelle: Cedefop, 2008

POL Nauka formalna

Uczenie się, które ma miejsce w zorganizowanym i ustrukturyzowanym środowisku, np. w instytucji edukacyjnej lub szkoleniowej, lub w miejscu pracy, i jest wyraźnie określone jako uczenie się pod względem celów, czasu lub zasobów. Uczenie się formalne jest zamierzone i zazwyczaj prowadzi do uzyskania certyfikatu.

Źródło: Cedefop, 2008

LIT Formalusis mokymasis

Mokymasis vyksta organizuotoje ir struktūrizuotoje aplinkoje, pavyzdžiui, švietimo ar mokymo įstaigoje ar darbo vietoje, ir yra aiškiai įvardijamas kaip mokymasis pagal tikslus, laiką ar išteklius. Formalus mokymasis yra tikslinis ir paprastai baigiamas diplomu arba pripažintu pažymėjimu.

šaltinis: Cedefop, 2008

IT apprendimento formale

Apprendimento che avviene in un ambiente organizzato e strutturato come in un'istituzione di istruzione o formazione o sul posto di lavoro ed è esplicitamente designato come apprendimento in termini di obiettivi, tempo o risorse. L'apprendimento formale è intenzionale e di solito porta alla certificazione.

Fonte: Spektrum, Enciclopedia della psicologia

human capital

Knowledge, skills, competences and attributes embodied in individuals that promote personal, social and economic wellbeing.

Source: oecd, 2001

DE Human Kapital



Kenntnisse, Fähigkeiten, Kompetenzen und Eigenschaften einer Person, die den persönlichen, sozialen und wirtschaftlichen Lebensbedingungen zugutekommen.

Quelle: oecd, 2001

POL Kapitał ludzki

Wiedza, umiejętności, kompetencje i atrybuty jednostek, które sprzyjają dobremu samopoczuciu osobistemu, społecznemu i ekonomicznemu.

Źródło: oecd, 2001

LIT Žmogiškasis kapitalas

Asmenims būdingos žinios, įgūdžiai, kompetencijos ir savybės, skatinančios asmeninę, socialinę ir ekonominę gerovę.

šaltinis: oecd, 2001

IT capitale umano

Conoscenze, abilità, competenze e attributi incarnati negli individui che promuovono il benessere personale, sociale ed economico.

Fonte: OCSE, 2001

Identity Management

Identity management is an activity within the identity and access management function that concerns the governance and administration of a unique digital representation of a user, including all associated attributes and entitlements.

Source: Gartner

DE Identitätsmanagement

Identitätsmanagement ist eine Aktivität innerhalb der Identitäts- und Zugriffsverwaltungsfunktion, die die Steuerung und Verwaltung einer eindeutigen digitalen Repräsentation eines Benutzers einschließlich aller zugehörigen Attribute und Berechtigungen betrifft.

Quelle: Gartner

POL Zarządzanie tożsamością

Zarządzanie tożsamością jest działaniem w ramach funkcji zarządzania tożsamością i dostępem, które dotyczy zarządzania i administrowania unikalną cyfrową reprezentacją użytkownika, w tym wszystkimi powiązаныmi atrybutami i uprawnieniami.

Źródło: Gartner



LIT Tapatybės valdymas

Tapatybės valdymas yra tapatybės ir prieigos valdymo funkcijos veikla, susijusi su unikalios skaitmeninio vartotojo atvaizdavimo valdymu ir administravimu, įskaitant visus susijusius atributus ir teises.

Šaltinis: Gartner

IT Gestione dell'identità

La gestione dell'identità è un'attività all'interno della funzione di gestione dell'identità e dell'accesso che riguarda la governance e l'amministrazione di una rappresentazione digitale unica di un utente, compresi tutti gli attributi e i diritti associati.

Fonte: Gartner

individual learning account

System of public incentive to encourage access of adults to learning – for example those not already benefiting from publicly-funded education or training.

Source: cedefop, 2008

DE individuelles Lernkonto

System öffentlicher Anreize zur Erleichterung des Zugangs zum Lernen für Erwachsene. Es richtet sich beispielsweise nach Personen, die noch keine öffentlich finanzierten allgemeinen oder beruflichen Bildungsangebote in Anspruch nehmen.

Quelle: cedefop, 2008

POL Indywidualne konto edukacyjne

System zachęt publicznych ułatwiających dostęp i mających na celu zachęcanie dorosłych do nauki - na przykład tych, którzy nie korzystali jeszcze z kształcenia lub szkolenia finansowanego ze środków publicznych.

Źródło: cedefop, 2008

LIT Individuali mokymosi sąskaita

Visuomenės paskatų sistema, skatinanti suaugusiųjų galimybes mokytis, pavyzdžiui, tu, kurie dar nesinaudoja valstybės finansuojamu švietimu ar mokymu.

Šaltinis: cedefop, 2008

IT conto di apprendimento individuale

Sistema di incentivi pubblici per incoraggiare l'accesso degli adulti all'apprendimento - per esempio quelli che non beneficiano già di un'istruzione o formazione finanziata con fondi pubblici.



Fonte: cedefop, 2008

informal learning

Learning resulting from daily activities related to work, family or leisure. It is not organised or structured in terms of objectives, time or learning support. Informal learning is in most cases unintentional from the learner's perspective.

Source: cedefop, 2008

DE Informelles Lernen

Lernen, das im Alltag, am Arbeitsplatz, im Familienkreis oder in der Freizeit stattfindet. Es ist in Bezug auf Lernziele, Lernzeit oder Lernförderung nicht organisiert oder strukturiert. Informelles Lernen ist in den meisten Fällen aus Sicht des Lernenden nicht ausdrücklich beabsichtigt.

Quelle: cedefop, 2008

POL Nauka nieformalna

Nauka wynikająca z codziennych czynności związanych z pracą, rodziną lub wypoczynkiem. Nie jest ona zorganizowana ani ustrukturyzowana pod względem celów, czasu lub wsparcia w nauce. Nieformalne uczenie się jest w większości przypadków niezamierzone z punktu widzenia osoby uczącej się.

Źródło: cedefop, 2008

LIT Savaiminis mokymasis

Mokymasis, kurį lemia kasdienė veikla, susijusi su darbu, šeima ar laisvalaikiu. Tai nėra organizuota ar struktūrizuota pagal tikslus, laiką ar mokymosi paramą. Savaiminis mokymasis daugeliu atvejų yra netyčinis besimokančiojo požiūriu.

Šaltinis: cedefop, 2008

IT apprendimento informale

Apprendimento risultante dalle attività della vita quotidiana legate al lavoro, alla famiglia o al tempo libero. Non è strutturato in termini di obiettivi di apprendimento, di tempi o di risorse dell'apprendimento. Nella maggior parte dei casi l'apprendimento informale non è intenzionale dal punto di vista del discente.

Fonte: Cedefop, 2008

information and communication technology (ICT)

Technology which provides for electronic input, storage, retrieval, processing, transmission and dissemination of information.



Source: cedefop, 2004

DE Informations- und Kommunikationstechnologie (IKT)

Bezeichnung für Technologien, die es erlauben, Informationen auf elektronischem Weg zu erfassen, zu speichern, abzurufen, zu verarbeiten, zu übertragen und zu verbreiten.

Quelle: cedefop, 2004

POL technologie informacyjno-komunikacyjne (TIK)

Technologia zapewniająca elektroniczne wprowadzanie, przechowywanie, wyszukiwanie, przetwarzanie, przekazywanie i rozpowszechnianie informacji.

Źródło: cedefop, 2004

LIT Informacinės komunikacinės technologijos (IKT)

Technologija, užtikrinanti elektroninį informacijos įvedimą, saugojimą, paiešką, apdorojimą, perdavimą ir platinimą.

šaltinis: cedefop, 2004

IT tecnologia dell'informazione e della comunicazione (TIC)

Tecnologia che prevede l'inserimento, l'immagazzinamento, il recupero, l'elaborazione, la trasmissione e la diffusione elettronica delle informazioni.

Fonte: cedefop, 2004

Information and communication technology (ICT) skills

Skills needed for efficient use of information and communication technologies (ICT).

Source: cedefop, 2004; oecd, Lopez-Bassols, 2002.

DE Kompetenzen im Bereich der Informations- und Kommunikationstechnologie (IKT) / IKT-Kompetenzen

Bezeichnet die Kompetenz, die erforderlich ist, um Informations- und Kommunikationstechnologien (IKT) wirksam einsetzen zu können.

Quelle: cedefop, 2004; oecd, Lopez-Bassols, 2002.

POL Umiejętności w zakresie technologii informacyjno-komunikacyjnych (TIK)

Umiejętności niezbędne do efektywnego wykorzystania technologii informacyjno-komunikacyjnych (TIK).

Źródło: cedefop, 2004; oecd, Lopez-Bassols, 2002.



LIT Informacinių komunikacinių technologijų (IKT) įgūdžiai

Įgūdžiai, reikalingi efektyviam informacinių komunikacinių technologijų (IKT) naudojimui.

šaltinis: cedefop, 2004; oecd, Lopez-Bassols, 2002.

IT Competenze in tecnologia dell'informazione e della comunicazione (TIC)

Competenze necessarie per un uso efficiente delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC).

Fonte: cedefop, 2004; oecd, Lopez-Bassols, 2002.

Information Mangement (IM)

A method of using technology to collect, process and condense information with a goal of efficient management. Most large enterprises have a central IM function to facilitate this coordination. The primary technologies needed are contained in a set of modeling tools that either have or interface to a production-worthy repository where the information is stored and managed. The repository and tools must be capable of receiving information in a "top-down," "bottom-up" or "middle-out" evolutionary manner.

Source: Gartner

DE Kom Informationsmanagement (IM)

Metoda wykorzystania technologii do gromadzenia, przetwarzania i kondensacji informacji w celu efektywnego zarządzania. Większość dużych przedsiębiorstw posiada centralną funkcję IM w celu ułatwienia jej koordynacji. Podstawowe niezbędne technologie są zawarte w zestawie narzędzi do modelowania, które albo mają, albo łączą się z repozytorium wartościowym dla produkcji, gdzie informacje są przechowywane i zarządzane. Repozytorium i narzędzia muszą być zdolne do odbioru informacji w sposób dostosowujący się tzn. "z góry na dół", "z dołu na górę" lub "na środek".

Quelle: Gartner

POL Zarządzanie informacją

Metoda wykorzystania technologii do gromadzenia, przetwarzania i kondensacji informacji w celu efektywnego zarządzania. Większość dużych przedsiębiorstw posiada centralną funkcję IM, która ułatwia tę koordynację. Podstawowe potrzebne technologie są zawarte w zestawie narzędzi do modelowania, które albo mają albo interfejs do repozytorium nadającego się do produkcji, gdzie informacje są przechowywane i zarządzane. Repozytorium i narzędzia muszą być w stanie odbierać informacje w sposób ewolucyjny "z góry na dół", "z dołu do góry" lub "ze środka na zewnątrz".

Źródło: Gartner

LIT Informacijos valdymas (IM)



Technologijos naudojimo būdas rinkti, apdoroti ir sutankinti informaciją, siekiant efektyvaus valdymo. Daugelis didelių įmonių atlieka centrinę IM funkciją, kad palengvintų šį koordinavimą. Pagrindinės reikalingos technologijos yra modeliavimo įrankių rinkinyje, kuris turi arba sąveikauja su produkcijai tinkama saugykla, kurioje informacija saugoma ir tvarkoma. Saugykla ir įrankiai turi turėti galimybę gauti informaciją „iš viršaus į apačią“, „iš apačios į viršų“ arba „iš vidurio į apačią“ evoliucijos būdu.

šaltinis: Gartner

IT Gestione delle informazioni (IM)

Un metodo per utilizzare la tecnologia per raccogliere, elaborare e condensare le informazioni con l'obiettivo di una gestione efficiente. La maggior parte delle grandi imprese ha una funzione IM centrale per facilitare questo coordinamento. Le tecnologie primarie necessarie sono contenute in un insieme di strumenti di modellazione che hanno o si interfacciano a un repository degno di produzione dove le informazioni sono immagazzinate e gestite. Il repository e gli strumenti devono essere in grado di ricevere informazioni in modo evolutivo "top-down", "bottom-up" o "middle-out".

Fonte: Gartner

Initial education and training

General or vocational education and training carried out in the initial education system, usually before entering working life.

Source: cedefop, 2008.

DE Erstausbildung

Bezeichnet die allgemeine und/oder berufliche Bildung, die der einzelne im Rahmen des Erstausbildungssystems – in der Regel vor dem Übergang ins Erwerbsleben – erwirbt.

Quelle: cedefop, 2008

POL Edukacja i szkolenie wstępne

Kształcenie ogólne lub zawodowe prowadzone w systemie edukacji wstępnej, zwykle przed rozpoczęciem życia zawodowego.

Źródło: cedefop, 2008

LIT Pradinis ugdymas ir mokymas

Bendrasis ar profesinis mokymas, vykdomas pradinio ugdymo sistemoje, paprastai prieš pradedant dirbti.

šaltinis: cedefo, 2008

IT Istruzione e formazione iniziale



Istruzione e formazione generale o professionale svolta nel sistema di istruzione iniziale, di solito prima di entrare nella vita lavorativa.

Fonte: cedefop, 2008

job

Set of tasks and duties performed, or meant to be performed, by one person, including for an employer or in self-employment.

Source: ilo, 2008

DE berufliche Tätigkeit

Set of tasks and duties performed, or meant to be performed, by one person, including for an employer or in self-employment.

Quelle: ilo, 2008

POL Praca

Zestaw zadań i obowiązków wykonywanych lub przeznaczonych do wykonywania przez jedną osobę, w tym dla pracodawcy lub osoby prowadzącej działalność na własny rachunek.

Źródło: ilo, 2008

LIT Darbas

Užduočių ir pareigų, kurias atlieka arba kurias ketina atlikti vienas asmuo, rinkinys, įskaitant darbdaviui arba dirbdamas savarankiškai.

šaltinis: ilo, 2008

IT Lavoro

Insieme di compiti e doveri eseguiti, o destinati a essere eseguiti, da una persona, anche per un datore di lavoro o nel lavoro autonomo.

Fonte: ilo, 2008

Job placement

Process of supporting individuals to find jobs matching their skills.

Source: cedefop, 2011

DE Arbeitsvermittlung



Bezeichnet die Unterstützung des Einzelnen bei der Suche nach einer Stelle, die seinen Kompetenzen entspricht.

Quelle: cedefop, 2011

POL Pośrednictwo pracy

Proces wspierania osób w znalezieniu pracy odpowiadającej ich umiejętnościom.

Źródło: cedefop, 2011

LIT Darbo vieta

Asmenų rėmimo procesas, siekiant rasti jų įgūdžius atitinkantį darbą.

šaltinis: cedefop, 2011

IT Inserimento lavorativo

Processo di sostegno alle persone per trovare lavori corrispondenti alle loro competenze.

Fonte: cedefop, 2011

key skills / key competences

Sum of skills (basic and new basic skills) needed to live in contemporary knowledge society.

Source: cedefop, 2008

DE Kernkompetenzen / Kernfertigkeiten / Schlüsselkompetenzen

Die Summe der Fertigkeiten (grundfertigkeiten und neue grundfertigkeiten), die in der modernen Wissensgesellschaft benötigt werden.

Quelle: cedefop, 2008

POL Kluczowe umiejętności / kluczowe kompetencje

Suma umiejętności (podstawowych i nowych umiejętności podstawowych) potrzebnych do życia we współczesnym społeczeństwie opartym na wiedzy.

Źródło: cedefop, 2008

LIT Pagrindiniai įgūdžiai / pagrindinės kompetencijos

Įgūdžių (pagrindinių ir naujų pagrindinių įgūdžių), reikalingų gyventi šiuolaikinėje žinių visuomenėje, suma.

šaltinis: Cedefop, 2008



IT competenze chiave

Somma di competenze (competenze di base e nuove competenze di base) necessarie per vivere nella società contemporanea della conoscenza.

Fonte: cedefop, 2008

Know-How

Practical knowledge or expertise.

Source: new oxford dictionary

DE Know-How

Das Wissen, wie man eine Sache praktisch verwirklicht, anwendet.

Quelle: Duden deutsches universalwörterbuch

POL Know-How

Praktyczna umiejętność lub wiedza.

Źródło: za new oxford dictionary of english, 2001

LIT Know-How

Praktinės žinios ar patirtis.

šaltinis: naujasis oxfordo žodynas

IT Know-How

insieme di conoscenze ed esperienze tecniche.

Fonte: adattato da de mauro, 1999

learning

Process in which an individual assimilates information, ideas and values and thus acquires knowledge, know-how, skills and/or competences.

Source: Cedefop, 2008

DE Lernen

Prozess, in dem eine Person Informationen, Ideen und Werte aufnimmt und sich auf diese Weise Wissen, Know-how, Fähigkeiten und/oder Kompetenzen aneignet.

Quelle: Cedefop, 2008



POL Nauka

Proces, w którym jednostka asymiluje informacje, pomysły i wartości, a tym samym zdobywa wiedzę, know-how, umiejętności i/lub kompetencje

Źródło: Cedefop, 2008

LIT Mokymasis

Procesas, kurio metu asmuo įsisavina informaciją, idėjas ir vertybes ir taip įgyja žinių, žinių, įgūdžių ir (arba) kompetencijų.

šaltinis: Cedefop, 2008

IT apprendimento

Processo grazie al quale un individuo assimila informazioni, idee e valori e quindi acquisisce conoscenze, know-how, abilità e/o competenze.

Fonte: Cedefop, 2008

learning by doing

Learning acquired by repeated practice of a task, with or without prior instruction or learning acquired by transforming one's mental assets through confrontation with reality, resulting in new knowledge and skills.

Source: Cedefop, 2008

DE Lernen durch Praxis / Praxislernen / Learning-by-doing

Lernen mit oder ohne vorherige Anleitung durch wiederholtes Durchführen einer bestimmten Arbeitsaufgabe.

oder

Lernen durch Veränderung der geistigen Ressourcen, die aus der Konfrontation mit der Realität herrührt und zu neuen Kenntnissen und Fertigkeiten führt.

Quelle: Cedefop, 2008

POL Nauka poprzez działanie

Uczenie się poprzez wielokrotne wykonywanie zadania, z wcześniejszym instruktażem lub bez, lub uczenie się poprzez przekształcanie swoich zasobów umysłowych przez konfrontację z rzeczywistością, w wyniku czego powstaje nowa wiedza i umiejętności.

Źródło: Cedefop, 2008

LIT Mokymasis darant



Mokymasis, įgytas pakartotinai atliekant užduotį, su išankstiniu nurodymu ar be jo, arba mokymasis, įgytas keičiant savo psichinę vertę, susiduriant su realybe, suteikiant naujų žinių ir įgūdžių.

Šaltinis: Cedefop, 2008

IT imparare facendo

Apprendimento acquisito attraverso la pratica ripetuta di un compito, con o senza istruzione precedente o apprendimento acquisito trasformando il proprio patrimonio mentale attraverso il confronto con la realtà, con il risultato di nuove conoscenze e abilità.

Fonte: cedefop, 2008

learning by using

Learning acquired by repeated use of tools or facilities, with or without prior instruction.

Source: Cedefop, 2008

DE Lernen durch Anwendung / Anwendungslernen / Learning by using

Wiederholte Anwendung von Werkzeugen bzw. Geräten oder Anlagen.

Quelle: Cedefop, 2008

POL Nauka poprzez użycie

Uczenie się poprzez wielokrotne korzystanie z narzędzi lub urządzeń, z wcześniejszym instruktażem lub bez.

Źródło: Cedefop, 2008

LIT Mokamasis naudojant

Mokymasis įgytas pakartotinai naudojant įrankius ar įrenginius, iš anksto nurodant arba be jo.

Šaltinis: Cedefop, 2008

IT imparare usando

Apprendimento acquisito tramite l'uso ripetuto di strumenti o strutture, con o senza istruzioni precedenti.

Fonte: cedefop, 2008



learning content

The whole of topics and activities which make up what is learned by an individual or group of learners during a learning process.

Source: adapted from European Training Foundation, 1997

DE Lerninhalt

Die Summe aller Themen und Aktivitäten, die dem Einzelnen oder einer Gruppe von Lernenden im Rahmen einer Bildungs- bzw. Ausbildungsmaßnahme vermittelt und abverlangt werden.

Quelle: basierend auf European Training Foundation, 1997

POL Treści nauczania

Całość tematów i działań, które składają się na to, czego nauczyła się dana osoba lub grupa uczniów podczas procesu uczenia się

Źródło: adapted from European Training Foundation, 1997

LIT Mokymosi turinys

Visuma temų ir užsiėmimų, kurią sudaro tai, ko išmoko asmuo ar besimokančiųjų grupė mokymosi proceso metu.

Šaltinis: pritaikyta iš Europos mokymo fondo, 1997 m

IT contenuto dell'apprendimento

Tutti gli argomenti e attività che costituiscono l'insieme di quanto deve essere acquisito da una persona o da un gruppo di discenti in un intervento formativo.

Fonte: adattato da European Training Foundation, 1997

Learning outcome / learning attainments

Set of knowledge, skills and/or competences an individual has acquired and/or is able to demonstrate after completion of a learning process, either formal, non-formal or i

or

Statements of what a learner knows, understands and is able to do on completion of learning process, which are defined in terms of knowledge, skills and competence.

Source: Cedefop, 2008.

DE Lernergebnis



Bezeichnet die Gesamtheit der Kenntnisse, Fähigkeiten und/oder Kompetenzen, die eine Person nach Durchlaufen eines formalen, nicht formalen oder informellen Lernprozesses erworben hat und/oder nachzuweisen in der Lage ist.

Quelle: Cedefop, 2008

POL Efekty uczenia się / osiągnięcia w nauce

Zestaw wiedzy, umiejętności i/lub kompetencji, które dana osoba zdobyła i/lub jest w stanie wykazać po ukończeniu procesu uczenia się, formalnego, pozaformalnego lub nieformalnego

lub

Wypowiedzi na temat tego, co uczący się wie, rozumie i jest w stanie zrobić po zakończeniu procesu uczenia się, które są zdefiniowane w kategoriach wiedzy, umiejętności i kompetencji.

Źródło: Cedefop, 2008.

LIT Mokymosi rezultatai / mokymosi pasiekimai

Rinkinyš žinių, įgūdžių ir (arba) kompetencijų, kurias asmuo įgijo ir (arba) sugeba įrodyti, baigęs formalųjį, neformalųjį ar savaiminį mokymą/si arba

Teiginiai apie tai, ką besimokantysis žino, supranta ir sugeba padaryti baigus mokymosi procesą, kurie apibrėžiami žiniomis, įgūdžiais ir kompetencija.

Šaltinis: Cedefop, 2008.

IT Risultato dell'apprendimento

Insieme di conoscenze, abilità e/o competenze che un individuo ha acquisito e/o è in grado di dimostrare dopo il completamento di un processo di apprendimento, formale, non formale o informale

o

Dichiarazioni di ciò che un allievo conosce, capisce ed è in grado di fare al completamento del processo di apprendimento, che sono definite in termini di conoscenza, abilità e competenza.

Fonte: Cedefop, 2008

level of qualification

The term covers two aspects: level of attainment in formal education and training, recognised in a qualification system or in a qualification framework or the level of



proficiency acquired through education and training, work experience or in non-formal/informal/ settings.

Source: Cedefop, 2008.

DE Qualifikationsstufe

Der Begriff umfasst zwei Aspekte: das Bildungsniveau einer formalen Bildung oder eines Ausbildungswegs, die in einem Qualifikationssystem oder einem Qualifikationsrahmen anerkannt sind. Oder das Kompetenzniveau, das durch Ausbildung und Arbeitserfahrung in einem nicht formalen oder informellen Zusammenhängen erworben wurde.

Quelle: Cedefop, 2008

POL Poziom kwalifikacji

Termin ten obejmuje dwa aspekty: poziom osiągnięć w formalnym kształceniu i szkoleniu, uznany w systemie kwalifikacji lub ramach kwalifikacji albo poziom biegłości uzyskany w wyniku kształcenia i szkolenia, doświadczenia zawodowego lub w warunkach pozaformalnych/nieformalnych.

Źródło: Cedefop, 2008.

LIT Kvalifikacijos lygis

Šis terminas apima du aspektus: formaliojo švietimo ir mokymo pasiekimų lygis, pripažįstamas kvalifikacijų sistemoje ar kvalifikacijų sąraangoje, arba kvalifikacijos lygis, įgytas per švietimą ir mokymą, darbo patirtis arba neformaliojo / neformaliojo švietimo / mokymo vieta.

šaltinis: Cedefop, 2008.

IT livello di qualificazione

Il lemma illustra due diversi aspetti: il livello di istruzione o formazione formale raggiunto e riconosciuto da un sistema delle qualifiche o da un quadro delle qualifiche e oppure Il livello di perizia raggiunto a seguito di un percorso di istruzione e formazione, un'esperienza lavorativa o all'interno di un contesto non-formale o informale.

Fonte: Cedefop, 2008

lifelong learning

All learning activity undertaken throughout life, which results in improving knowledge, know-how, skills, competences and/or qualifications for personal, social and/or professional reasons.

Source: Cedefop, 2008.

DE lebenslanges Lernen



Alles Lernen während des gesamten Lebens, das der Verbesserung von Wissen, Fähigkeiten, Kompetenzen und/oder Qualifikationen dient und im Rahmen einer persönlichen, sozialen bzw. beschäftigungsbezogenen Perspektive erfolgt.

Quelle: Cedefop, 2008

POL Uczenie się przez całe życie

Wszystkie czynności związane z uczeniem się podejmowane przez całe życie, które skutkują poprawą wiedzy, know-how, umiejętności, kompetencji i/lub kwalifikacji z powodów osobistych, społecznych i/lub zawodowych.

Źródło: Cedefop, 2008.

LIT Mokymasis visą gyvenimą

Visa mokymosi veikla, vykdoma visą gyvenimą, kuria gerinamos žinios, praktinė patirtis, įgūdžiai, kompetencijos ir (arba) kvalifikacija dėl asmeninių, socialinių ir (arba) profesinių priežasčių.

Šaltinis: Cedefop, 2008.

IT apprendimento permanente

Qualsiasi attività di apprendimento intrapresa nelle varie fasi della vita al fine di migliorare le conoscenze, il know-how, le capacità, le competenze e/o le qualifiche in una prospettiva personale, sociale e/o occupazionale.

Fonte: Cedefop, 2008

non-formal learning

Learning embedded in planned activities not explicitly designated as learning (in terms of learning objectives, learning time or learning support). Non-formal learning is intentional from the learner's point of view.

Source: Cedefop, 2008.

DE nicht formales Lernen

Lernen, das in geplante Tätigkeiten eingebettet ist, die nicht explizit als Lernen bezeichnet werden (in Bezug auf Lernziele, Lernzeit oder Lernförderung). Nicht formales Lernen ist aus Sicht des Lernenden beabsichtigt.

Quelle: Cedefop, 2008

POL Nauka pozaformalna

Uczenie się wbudowane w planowane działania, które nie są wyraźnie określone jako uczenie się (pod względem celów uczenia się, czasu nauki lub wsparcia uczenia się). Uczenie się pozaformalne jest celowe z punktu widzenia uczącego się.



Źródło: Cedefop, 2008.

LIT Neformalusis mokymasis

Mokymasis, įtrauktas į planuojamą veiklą, kuri nėra aiškiai įvardijama kaip mokymasis (kalbant apie mokymosi tikslus, mokymosi laiką ar mokymosi pagalbą). Neformalus mokymasis yra tyčinis besimokančiojo požiūriu.

šaltinis: Cedefop, 2008.

IT apprendimento non formale

Apprendimento erogato nell'ambito di attività pianificate non specificamente concepite come apprendimento (in termini di obiettivi, di tempi o di sostegno all'apprendimento). L'apprendimento non formale è intenzionale dal punto di vista del discente.

Fonte: Cedefop, 2008

Occupation

A coherent set of work tasks that require specific professional knowledge for their implementation.

Source: based on ILO, 2008

DE Beruf / Beschäftigung

Ein zusammenhängendes Bündel von Arbeitsaufgaben, für deren Umsetzung spezifische Fachkenntnisse erforderlich sind.

Quelle: basierend auf ILO, 2008

POL Zawód

Spójny zestaw zadań do wykonania, które do ich realizacji wymagają specjalistycznej wiedzy zawodowej.

Źródło: based on ILO, 2008

LIT Užimtumas

Nuoseklus darbo užduočių rinkinys, kuriam įgyvendinti reikalingos specialios profesinės žinios.

šaltinis: remiantis ILO, 2008

IT professione / mestiere

Un insieme coerente di compiti lavorativi che richiedono conoscenze professionali specifiche per la loro attuazione.



Fonte: basato su ILO, 2008

off-the-job training

Vocational training undertaken away from the normal work situation. It is usually only part of a whole training programme, in which it is combined with on-the-job training.

Source: based on unesco, 1979

DE Ausbildung außerhalb des Arbeitsplatzes

Berufliche Bildung, die jenseits der normalen Arbeitssituation vermittelt wird. Die Ausbildung außerhalb des Arbeitsplatzes ist in der Regel im Rahmen eines umfassenderen Ausbildungsprogramms mit einer Ausbildung am Arbeitsplatz kombiniert.

Quelle: leicht verändert übernommen aus unesco, 1979

POL Szkolenie poza miejscem pracy

Kształcenie zawodowe podejmowane poza zwykłym miejscem pracy. Zazwyczaj jest ono tylko częścią całego programu szkoleniowego, w którym łączy się je ze szkoleniem w miejscu pracy.

Źródło: based on unesco, 1979

LIT Mokymai ne darbo vietoje

Profesinis mokymas atliekamas ne įprastoje darbo situacijoje. Paprastai tai yra tik visos mokymo programos dalis, kurioje ji derinama su mokymu darbo vietoje.

šaltinis: remiantis unesco, 1979

IT formazione sul lavoro

Formazione professionale impartita nella normale situazione di lavoro. può costituire l'intera formazione o essere combinata con la formazione fuori dal lavoro.

Fonte: basato sull'unesco, 1979

on-the-job training

Vocational training given in the normal work situation. it may constitute the whole training or be combined with off-the-job training.

Source: based on unesco, 1979.

DE Ausbildung am Arbeitsplatz



Berufliche Bildung, die im Rahmen der normalen Arbeitssituation vermittelt wird. Eine Ausbildung am Arbeitsplatz kann für sich genommen oder in Kombination mit einer Ausbildung außerhalb des Arbeitsplatzes vermittelt werden.

Quelle: leicht verändert übernommen aus unesco, 1979

POL Szkolenie w miejscu pracy

Szkolenie zawodowe odbywające się w miejscu pracy. Może stanowić całość szkolenia lub być połączone ze szkoleniem poza miejscem pracy.

Źródło: based on unesco, 1979

LIT Mokymai darbo vietoje

Profesinis mokymas, suteiktas įprastoje darbo situacijoje. Tai gali būti visas mokymas arba derinamas su mokymu ne darbo vietoje.

šaltinis: remiantis unesco, 1979

IT formazione sul lavoro

Formazione professionale impartita nella normale situazione di lavoro. può costituire l'intera formazione o essere combinata con la formazione fuori dal lavoro.

Fonte: basato sull'unesco, 1979

open learning

Learning which gives the learner a degree of flexibility in choice of topics, place, pace and/or method.

Source: cedefop, 2008

DE Offenes Lernen

Lernen, das dem Lernenden bei der Auswahl von Themen, dem Ort, der geschwindigkeit und/oder der methode ein gewisses maß an flexibilität bietet.

Quelle: cedefop, 2008

POL Kształcenie otwarte

Uczenie się, które daje uczącemu się pewien stopień elastyczności w wyborze tematów, miejsca, tempa i/lub metody.

Źródło: cedefop, 2008

LIT Atviras mokymasis



Mokymasis, kuris suteikia besimokančiajam tam tikrą lankstumą pasirenkant temas, vietą, tempą ir (arba) metodą.

šaltinis: cedefop, 2008

IT apprendimento aperto

Le qualifiche parziali sono unità strutturate in modo uniforme che portano a certificati standardizzati al di sotto del certificato di operaio specializzato. Sono allineati con il lavoro tipico dell'azienda e i processi commerciali.

Fonte: cedefop, 2008

personal work environment

Die Faktoren und Umstände eines Arbeitsortes, die zum Wohlbefinden des Arbeitnehmers in seinem Arbeitsumfeld beitragen. Dies betrifft beispielsweise Faktoren wie Luftbehandlung, Geräuschpegel und Nebenbeschäftigungsbedingungen wie Kinderbetreuung oder ausreichende Parkmöglichkeiten am Arbeitsplatz.

Source: based on Business Dictionary (businessdictionary.com updated 2018 by WebFinance Inc.)

DE persönliches Arbeitsumfeld

Die Faktoren und Umstände eines Arbeitsortes, die zum Wohlbefinden des Arbeitnehmers in seinem Arbeitsumfeld beitragen. Dies betrifft beispielsweise Faktoren wie Luftbehandlung, Geräuschpegel und Nebenbeschäftigungsbedingungen wie Kinderbetreuung oder ausreichende Parkmöglichkeiten am Arbeitsplatz.

Quelle: basierend auf Business Dictionary (businessdictionary.com aktualisiert 2018 von WebFinance Inc.)

POL osobiste środowisko pracy

Czynniki i okoliczności w miejscu pracy, które przyczyniają się do dobrego samopoczucia pracownika w jego środowisku pracy. Obejmuje to takie czynniki, jak oczyszczanie powietrza, poziom hałasu oraz drugorzędne warunki zatrudnienia, takie jak opieka nad dziećmi lub odpowiednie zaplecze parkingowe w miejscu pracy.

Źródło: na podstawie Business Dictionary (businessdictionary.com updated 2018 by WebFinance Inc.)

LIT Asmeninė darbo aplinka

Darbo vietos veiksniai ir aplinkybės, prisidedančios prie darbuotojo gerovės jo darbo aplinkoje. Tai taikoma, pavyzdžiui, tokiems veiksniams kaip oro apdorojimas, triukšmo lygis ir antrinės užimtumo sąlygos, pvz., vaikų priežiūra ar pakankama parkavimo vieta.

šaltinis: remiantis verslo žodynu („businessdictionary.com“ atnaujino „WebFinance Inc.“, 2018 m.)



IT ambiente di lavoro personale

Fattori e alle circostanze di un luogo di lavoro che contribuiscono al benessere della persona che lavora nel suo ambiente di lavoro. Ciò riguarda, ad esempio, fattori come il trattamento dell'aria, il livello di rumore e le condizioni di lavoro secondario come l'assistenza all'infanzia o un parcheggio sufficiente sul posto di lavoro.

Fonte: adattato da Business Dictionary (businessdictionary.com updated 2018 by WebFinance Inc.)